

Pages fribourgeoises

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **26 (1998)**

Heft 101

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages fribourgeoises

UN PEU D'HISTOIRE

1348 La Tour est sur ses gardes

Berne et Fribourg sont là pour prendre le Comté
Ils brûlent son donjon et trucident sa garde

Mais rien ne finira comme ils l'avaient compté

Le Comte et ses troupiers postés en Pré de Chêne
Clarembos, Bras de fer, leurs épées à deux mains
Les repoussent au nord et les poursuivent même
Berne et Fribourg auront de tristes lendemains

Ne touche pas à ma Gruyère !

1944 Bulle est sur ses gardes

Les Inspecteurs de Berne traquent nos bouchers
Qui auraient tué un porc de trop par mégarde

Mais rien ne finira comme il l'avaient compté

Depuis des siècles ouverte, l'on ferme à grand'peine
Pour sauver l'inspecteur, la porte du château
Un autre prend un bain froid dans la fontaine
Et d'en-haut semble dire Nicolas Chenaux

Ne touche pas à ma Gruyère !

1998 Charmey est sur ses gardes

Les Inspecteurs en veulent à nos fromages
Qui auraient un peu trop fabriqué par mégarde

Mais rien ne finira comme ils l'avaient compté

Car forts de leurs bons droits, nos fromages d'alpage
Auront tôt fait de bouter-hors les inspecteurs
Fiers d'eux, plus que jamais, nous leur devons hommage
Ils sont gardiens d'une part de notre honneur

Ne touche pas à mon Gruyère !



*Hélène Caille
février 1998*

La rêverya di dzoua 1998

La rêverya di dzoua... la krêyin rêvinyête.
Ou mitin dè janvié, lè jâdzè in bordzon !
E pu po na terya, krouya bi jo malôto
L'a to fê a règrenyi... N'irè pã la chèjon.

La né l'è dèchindya, tantyè bã din la pyanna.
Gran'routè è tsemin, l'an fê pèrto danhyi.
Dzin po rin tru prêchã...Tanpounâyè in tsinna.
Prã dè né chin chono, kan fô prou payi

Vin le dou dè fèvrè, dzoua dè la Tsandêlâja
Le bi tin l'a chinyi la rêverya di dzoua.
Le chelâ dza pye hô , l'è tsalâ bènirâja !
Tota bleuve la yê, pã oun'oura ne koua !

Ou rélodzo dou tin, no gãnyin duvè j'ârè
Du pè vè le boun'an. On chè chin to redyè.
E lè j'anhyan chuto, kan la dolâ dâvârè
Ou chelâ achetã, chè chinton pye lèrdjê..

Inke Chin Valentin. Chin dourè. Pã na nyola !
Anonhyon por dèman, on tsô dè bi furi.
Din lè bochon dzoyâ, lè fingre fan la ryôla
Van pekã hou bordzon, chuto di rèjeni.

La lena to hô-lè, po chi devindro trèdzè
N'a pã bayi réjon a tô dzin, di puéryâ
K'âmon lou marmedji, ne chon tyè di pèdzè
Lou fudrè prou chovin, gayã di gouvèrnyâ.



Va chovin pã cholè po tinyi la palantse.
Ma, i fô ch'akrotchi a to chin ke l'è bi.
Michtéro dou chèlâ ! Hyâ è fre chu la brantse !
Pè vèr-no la pé... è on bon lyi po dremi.

L'èpena nêr' l'arè prou chûre cha rèbuja
Vè le mitin d'èvri, d'apri nouthrè j'anhyan.
Fudrè chè chovinyi. Oubyâ n'è pã d'èchkuja.
La rèverya di dzoua ! Bouneu ke vin to pyan.

Léon L'Homme



Le secrétaire-caissier

(Extrait d'un vieux journal)

Si le secrétaire envoie une lettre...	C'est trop long.
S'il envoie une carte postale...	C'est trop court.
S'il n'envoie pas un avis...	Il est paresseux.
S'il assiste à une réunion du comité...	Il s'impose.
S'il ne vient pas à la réunion...	Il s'en fiche.
S'il réclame à un membre sa cotisation en retard...	Il l'insulte.
S'il oublie de la lui réclamer...	Il ne s'occupe de rien.
S'il demande un avis...	Il est incompetent.
S'il ne le fait pas...	Il est orgueilleux.
S'il fait des comptes rendus complets...	Ils sont trop longs.
S'il les condense...	Ils sont incomplets.
S'il parle d'une question...	C'est qu'il veut tout régenter.
S'il est tranquille...	C'est qu'il ne prend aucun intérêt à ce qui se dit.

De toutes manières, si les autres ne font rien, le secrétaire doit tout faire :